

Gerauer Rundblick

12. Jahrgang | KW 01

mein
südhessen

8. Januar 2022

WÖCHENTLICHE
GRATISZEITUNG

ZahnExperten
in Weiterstadt
64331 Weiterstadt • TEL 06150 - 4710
www.ZahnExperten-Weiterstadt.de

Dachdeckermeister Frank Oehme GmbH
Schützenstr. 13
64521 Groß-Gerau
Tel. 0 61 52 / 3 99 05
Fax 0 61 52 / 70 88
www.dachdeckermeister-oehme.de

Dacharbeiten
Dachspenglerie
Flachdachsanieierung
Fassadenbekleidung
Reparaturen
Gerüstbau

BOTTIGER
Das Fliesenhaus
www.fliesen-boettiger.de

Riesige Fliesenauswahl
Stockstadt/Rh.
Gerhard-Hauptmann-Str. 1
Tel.: 06158 - 84378

Metzgerei Marienhof
Catering
Unsere Angebote und unseren Mittagstisch finden
Sie unter: www.metzgerei-marienhof.de
Made with ♥ by Marienhof

Information
Amtliche Bekanntmachungen
der Kreisstadt Groß-Gerau
Seite 2

Neuer Lappen
Viele alte Führerscheine
verlieren 2022 Gültigkeit
Seite 3

Neuer Mitarbeiter
Pascal Pellowski soll sich um
junge Spieler kümmern
Seite 4

Neues Zuhause
Dia sucht eine Familie
mit Haus und Garten
Seite 5

AUTOHAUS ISER
RIEDSTADT

**Infos zum
Kfz-Ankauf >>**

bieten Sie hier Ihr Auto an



Foto: Arthur Schönbein

**Wir wünschen unseren Lesern
und Inserenten ein gesundes
und erfolgreiches Jahr 2022**

Good Luck 🍀

ZahnExperten
in Weiterstadt
Gabriele Bernhard & Kollegen

**IMPLANTATE MIT
3D-PLANUNG**

Weiterstadt bietet jetzt eines der modernsten Zahnzentren im Rhein-Main-Gebiet
IHRE EXPERTEN FÜR ZAHNMEDIZIN UNTER EINEM DACH

UNSER BEHANDLUNGSSPEKTRUM AUF EINEN BLICK:

- Ästhetische Zahnheilkunde
- Endodontie mit Mikroskop
- Entfernung der Weisheitszähne
- Funktionsdiagnostik/-therapie von Kiefergelenkstörungen (CMD)
- Ganzheitliche Zahnmedizin
- Implantate mit 3D-Planung
- Knochenaufbau
- Laserbehandlung
- Parodontologie
- Prophylaxe
- Vollnarkose

www.zahnexperten-weiterstadt.de ZahnExperten in Weiterstadt Brunnenweg 7 • 64331 Weiterstadt • TEL 06150 4710

**VOLLE
ÖKOENERGIE*
VORAUSS.**

Ob Kulturvereine, Sportvereine oder Soziales. Wir unterstützen unsere lebenswerte Region bei unzähligen Festen und Veranstaltungen.

EINFACH
KLIMAFREUNDLICH
FÜR ALLE.

FÖRDERER
VON KULTUR
UND SPORT

entega

**Ihre Partnerin
für erfolgreiche
Werbung:**

**Angelika
Giesche**

06155 / 877 45 45
Gerauer Rundblick

Antik Galerie
WIR SIND IHR
ANSPRECHPARTNER

GOLD AN- UND VERKAUF

ANTIKGALERIE_POORHOSAINI

tobias.poorhosaini@gmx.de | 06151.25688
0151.24070700 | www.antikgalerie24.de
Schulstraße 1, 64283 Darmstadt

Gerauer Rundblick
Eines der Mitteilungsorgane der Kreisstadt Groß-Gerau WÖCHENTLICHE
GRATISZEITUNG

**Lohn +
iPhone 11**

Austräger gesucht!

**inkl. Vertrag:
Telefon & SMS
Flat, 15 GB LTE
Hightspeed-
Datenvolumen
im neuen 5G Netz**

**Du bist
zwischen
13 und 17
Jahren alt?**

**Dann Bewirb
dich jetzt !**

Interesse geweckt?

**Dann bewirb dich
Montag-Freitag per
Telefon: 06104 - 49 700 oder per
Mail: info@egro-direktwerbung.de**

EGRO
Direktwerbung GmbH

www.gerauer-rundblick.de

Geburtstage

Groß-Gerau

So., 9. Januar:	
Hildegard Baum	70 Jahre
Mo., 10. Januar:	
Gerda Scheffczyk	80 Jahre
Salvatore Virzi	90 Jahre
Mirko Mavrak	75 Jahre
Di., 11. Januar:	
Martino Cardamone	85 Jahre
Francesco Di Piazza	70 Jahre
Edmund Strupp	70 Jahre
Jürgen Werse	85 Jahre
Dieter Werner	80 Jahre
Do., 13. Januar:	
Erika Hablitz-Boldt	70 Jahre
Fr., 14. Januar:	
Susanna Willms	70 Jahre

Dornheim

Fr., 14. Januar:	
Rolf Löhnerz	75 Jahre

Wir gratulieren

Platzhirsch?

Zielgruppengerechte Werbung!



Anzeigen-Hotline:
06151-39298-33

Gerauer Rundblick

Impressum

Gerauer Rundblick

Erscheinungsweise:
wöchentlich samstags

Kostenlos an alle Haushalte in
Groß-Gerau, Dornheim, Berkach, Wallerstäd-
ten, Dornberg, Trebur, Astheim, Geinsheim,
Hessenau, Nauheim, Büttelborn, Klein-Gerau,
Worfelden, Leeheim, Erfelden, Wolfskehlen,
Crumstadt und Goddelau

Vertrieb:
EGRO Direktwerbung GmbH
Bieberer Straße 137
63179 Obersthausen

Herausgeber:
Combi Medien Verlag GmbH
Marktplatz 3
64283 Darmstadt
Telefon 0 61 51 / 3 92 98 - 33
Telefax 0 61 51 / 3 92 98 - 99

Geschäftsführung:
Ulrich Diehl (V.i.S.d.P), Markus Echternach

Redaktionsleitung und Fotoredaktion:
Arthur Schönbein (as),
06151 / 39298-98

Freie Mitarbeiterin:
Carmen Erlenbach (tami)
C.erlenbach@gerauer-rundblick.de

Text- (Word-Anhang) und Bilderannahme
(jpg/tif-Datei) auch per E-Mail unter
redaktion@combi-medien.de.

Für unaufgefordert eingesandtes Manus-kript-
und Bildmaterial besteht kein Anspruch auf
Veröffentlichung und Haftung.

Für Anzeigen:
anzeigen@combi-medien.de

Für redaktionelle Texte:
redaktion@combi-medien.de

Anzeigenleitung: Ulrich Diehl, Regina Kasten
verantwortlich für den Anzeigenteil

Es gilt die Anzeigenpreisliste 2022.

Satz: Combi Medien Verlag GmbH

Druck: Druck und Pressehaus Naumann GmbH
& Co. KG, Gutenbergstr.1, 63751 Gelnhausen

Gesamtauflage: 129.600 Exemplare
Redaktions- und Anzeigenschluss:
montags, 14.00 Uhr

Alle Rechte vorbehalten.
Abdrucke, auch
auszugsweise, nur mit
schriftlicher Genehmi-
gung des Verlags. Der
Gerauer Rundblick wird
auf umweltfreundlichem,
recyclingfähigem Papier
gedruckt, das vorwiegend aus Altpapier
hergestellt wurde.

Leserbriefe veröffentlichen wir nach dem Maß
des vorhandenen Platzes. Für den Inhalt von
Leserbriefen wird jegliche Haftung ausge-
schlossen, Kürzungen bleiben vorbehalten. Für
Gestaltung, Satz und Ausführung von Texten und
Anzeigen, Urheberrecht beim Verlag. Für Fehler
keine Haftung.

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten
möchten, bitten wir Sie, einen Werbever-
botsaufkleber mit dem Zusatzhinweis "Keine
kostenlosen Zeitungen" an Ihrem Briefkasten
anzubringen. Weitere Informationen finden Sie
auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-briefkasten.de.



Spezialisiertes Behandlungsspektrum

Kreisklinik Groß-Gerau erweitert Angebot mit Kinder- und Wirbelsäulenchirurgie

Kreis Groß-Gerau – Neuer Zuwachs für das Intersektorale Versorgungszentrum: Seit Oktober und ab Anfang 2022 hat die Kreisklinik Groß-Gerau einen neuen Kooperationspartner.

Das Angebot der Kreisklinik in der Chirurgie wird in Folge um die Fachbereiche Orthopädische Kinderchirurgie und Wirbelsäulenchirurgie erweitert. Die Ärzte Dres. Leonhard Döderlein und Ramin Farhoumand, beide langjährig niedergelassene und spezialisierte Orthopäden und Unfallchirurgen, verstärken die Leitung dieser Bereiche. Somit kann das Krankenhaus das bereits breitgefächerte Leistungsangebot weiter ausbauen.

Ab Januar 2022 bekommen auch Kinder bei orthopädisch-chirurgischen Erkrankungen ein spezialisiertes Behandlungsspektrum im Kreis Groß-Gerau. Im Mittelpunkt der Zusammenarbeit steht die Versorgung von Patienten mit spastischen und schlaffen Lähmungen, aber auch von Kindern mit Arthrogrypose. Neben diesen Themenpunkten können auch Hüft-, Knie- und vor allem Fußdeformitäten im Kindes- und Jugendalter an der Kreisklinik versorgt werden.

Chirurgische Behandlungen von Kindern sind eine besondere Disziplin: „Kinder sind nicht einfach kleine Erwachsene. Die Behandlung muss ganz individuell auf den Stand der Entwicklung

und des Wachstums des Kindes abgestimmt werden“, sagt Dr. Döderlein, der als Facharzt für Orthopädie den Fachbereich für Kinderchirurgie am Standort der Kreisklinik Groß-Gerau führen wird.

Enge Zusammenarbeit

Als kleines und familiäres Haus kann die Kreisklinik in der neuen Kooperation ihre Stärken nutzen: Kurze Wege, kleine Stationen und enge Zusammenarbeit zwischen den ambulanten und stationären Fachabteilungen sorgen dafür, dass Diagnosen und Behandlungen weniger zeitaufwendig und stressfreier ablaufen. Auch bietet die Kreisklinik die Möglichkeit, im Fall eines stationären Aufenthalts

Eltern als Begleitpersonen mitaufzunehmen. Ergänzend hält die im nächsten Jahr zu eröffnende Wahlleistungsstation große Zimmer vor, die eine Familiennutzung zulassen.

Landrat Thomas Will ist Gründungsmitglied des Fördervereins der Kinderchirurgie an der Uniklinik Mainz und hat eine besondere Beziehung zum Fachbereich. Dass mit der neuen Kooperation ein entsprechendes Behandlungsangebot in den Kreis kommt, bedeutet ihm viel: „Ob Jung oder Alt: In unserer Klinik, unserem intersektoralen Versorgungszentrum sind alle Menschen gut aufgehoben und erhalten die bestmögliche Behandlung. Ich freue mich sehr, dass die Klinik-

leitung dieses neue medizinische Angebot schafft.“ Eine zusätzliche Verstärkung erhält die Kreisklinik durch die Kooperation auch im Bereich der Wirbelsäulenchirurgie, vertreten durch den Spezialisten für Orthopädie und Unfallchirurgie, Dr. Farhoumand.

Kreisklinik-Geschäftsführerin Prof. Erika Raab begrüßt die neuen Mediziner: „Wir freuen uns sehr, dass wir mit dieser Kooperation ein so renommiertes Team an unserem Standort aufnehmen. Dass die Kreisklinik durch die Partnerschaft ihr Leistungsportfolio in der Chirurgie derart steigern kann, bedeutet einen spürbaren Mehrwert an Behandlungsqualität – für junge und alte Patienten.“ ggr

3G-Regel bei der Kreisverwaltung

Kundschaft muss ab sofort geimpft, genesen oder getestet sein

Kreis Groß-Gerau – Bei der Kreisverwaltung Groß-Gerau gilt ab Januar 2022 auch für die Kundschaft die 3G-Regelung.

Das heißt, Besucher*innen der Ämter müssen entweder gegen Corona geimpft, von Covid-19 genesen oder getestet sein und somit den Negativnachweis erbringen.

„Eine Reihe von Kommunalverwaltungen hat bereits 3G bei sich eingeführt. Wir schließen uns dem an,

um den bestmöglichen Gesundheitsschutz für alle zu gewährleisten“, so Landrat Thomas Will.

Da im Zuge der Corona-Pandemie ohnehin in aller Regel der Zutritt zur Kreisverwaltung erst nach Terminvergabe möglich ist, können sich die Kund*innen, die einen Test brauchen, entsprechend vor ihrem Besuch der Behörde darauf einstellen und eine der Bürgerteststellen im Kreis nutzen; Schnellteststandorte finden sich

wie auch die Standorte der Impfstationen auf der Startseite der Kreishomepage (www.kreisgg.de). Antigen-Schnelltests haben eine Gültigkeit von maximal 24 Stunden, PCR-Tests von maximal 48 Stunden.

Für Kinder unter sechs Jahren oder noch nicht eingeschulte Kinder gibt es keine Testpflicht.

Die Einhaltung der 3G-Regel wird an den Eingängen der Verwaltungsgebäude kontrolliert. ggr

Kreisstadt
Groß-Gerau.
AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Polizei	110	„Wilhelm-Hammann-Straße“	53458
Feuerwehr	112	Wasserwerk Gerauer Land	
Rettungsdienst, Notarzt	112	Außerhalb der Dienstzeit bei	
Behörden-Rufnummer	115	Wasserrohrbrüchen	981711
Krankentransport	19222	Notruf der Kreishandwerkerschaft für	
Kreisklinik Groß-Gerau	9860	Sanitär- und Heizungstechnik	01805-611411
Ärztliche Notdienstzentrale	06158-2222 /116117	Sozialstation DRK	988410
Giftnotrufzentrale	06131-19240	Schiedsfrau Birgit Peters	805454
Stadtkrankenhaus Rüsselsheim	06142-880	Ev. Gemeindebüro GG	910280
		Pfarrer Helmut Bernhard	910285
		Ev. Kindergarten Berkach	57195
Stadtverwaltung Groß-Gerau		Stadtteil Wallerstädten	
Bürgerberatungsstelle (Stadtbüro)	716215 – 716219	Stadtbüro	5070
Bauhof	711763	Dorfzentrum	941052
Bauhof Bereitschaft		Kindergarten „Sanddeich“	59386
Straßeneinbruch / Straßeneinläufe	0160 90252577	Kindergarten „Hinter dem Hof“	52111
Sperrmüllanmeldung:	911197	Pfarrerin R. Velte-Hasselhorn	57817
Mo. 8 – 11 Uhr, Di. bis Do. 13 – 15 Uhr		Ev. Gemeindebüro, Sanddeich 13	9858123
<u>Stadtentwässerung</u>		Grundschule Wallerstädten	57361
Bereitschaft Kläranlage/Kanalisation	0800-0093150	Stadtteil Dornheim	
<u>Stromversorgung, Wasserversorgung, Straßenbeleuchtung</u>		Stadtbüro	5024
Bereitschaft Montage (außerh. d. Dienstzeit)	0800 0093150	Ev. Kindertagesstätte	57059
Kindertagesstätten		KiTa „Donaustraße“	5025
„Sportpark“	58094	KiTa „Hölderlinstraße“	16144
„Atzelberg“	82222	Grundschule	9489800
„Auf Esch“	57595	Evangelisches Pfarramt	57915
„Grüner Weg“	39118	Pfarrer Respondek	55984
„Mühlbach“	40484	Lokale Nahverkehrsgesellschaft mbH des Kreises Groß-Gerau	
„Springberg“	40464	Allgemeine Fragen	93950
„Steinstraße“	4670	Fahrplan- und Fahrpreisauskunft	84777
„Fabrikstraße“	85391		

Kirchliche Nachrichten
Evangelische Stadtkirchengemeinde Groß-Gerau Sonntag, 9.1. 10.00 Uhr Gottesdienst mit Pfarrer Michael Scherer-Faller
Evangelische Kirchengemeinde Nauheim Sonntag, 9.1. 10.00 Uhr Gottesdienst mit Pfarrerin Stefanie Bischof Dienstag, 11.1. 16.15 Uhr Konfiunterricht Mittwoch, 12.1. 18.00 Uhr VCP Bastelgruppe 19.00 Uhr VCP Gitarrenkurs Donnerstag, 13.1. 17.00 Uhr VCP Heringe 18.00 Uhr VCP Siebenschläfer 19.30 Uhr Kirchenvorstandssitzung Freitag, 14.1. 15.00 Uhr Kindergruppe Kir(s)chenkids 17.00 Uhr VCP Picas 18.15 Uhr VCP Stammesleitung 19.30 Uhr VCP Lemuren
Evangelische Kirchengemeinde Trebur/Astheim TREBUR Samstag, 8.1. 10.00 Uhr Gottesdienst mit Pfarrerin Lena Brugger ASTHEIM Samstag, 8.1. 08.30 Uhr Gottesdienst mit Pfarrerin Lena Brugger
Evangelische Kirchengemeinde Crumstadt Samstag, 8.1. 18.00 Uhr Abendgottesdienst Dienstag, 11.1. 16.30 Uhr Konfi-Unterricht 19.00 Uhr Chor Kreuz&Quer
Evangelische Kirchengemeinde Erfelden Sonntag, 9.1. 10.00 Uhr Gottesdienst
Evangelische Kirchengemeinde Leeheim Sonntag, 9.1. 10.00 Uhr Gottesdienst
Evangelische Kirchengemeinde Wolfskehlen Sonntag, 9.1. 10.00 Uhr Gottesdienst



Beilagenhinweis

Edeka, Apotheke am Gesundheitszentrum, JYSK, Globus, MediMax, LIDL, Netto, Trinkgut, Thomas Philipps



Stau beim Führerschein-Umtausch

Der Lappen muss weg – oder vielmehr: Der alte Führerschein muss in ein Kärtchen umgewandelt werden. Das bedeutet für die geburtenstarken Jahrgänge des vorigen Jahrhunderts: Sie müssen sich sputen, wenn sie weiter legal Auto fahren wollen.

Bis spätestens 19. Januar 2022 etwa brauchen alle Autofahrer der Jahrgänge 1953 bis 1958 einen neuen EU-Führerschein. Angesichts der langen Terminfristen in den überlasteten Straßenverkehrsämtern wird das ein teilweise sportliches Unterfangen. Denn: Insgesamt müssen in Deutschland in den nächsten Jahren 43 Millionen Führerscheine erneuert werden.

Zwar läuft die allgemeine EU-Frist zur Einführung einheitlicher Führerscheine in der EU noch bis 2033, doch um ein Chaos in den Ämtern zu vermeiden, gibt es je nach Alter der Führerscheine und Fahrzeugführer unterschiedliche Fristen. 2023 sind beim Umtausch die geburtenstarken Jahrgänge von 1959 bis 1964 an der Reihe, deren Führerschein vor dem 31.12.1998 ausgestellt wurde. Und das sind die allermeisten, denn wer in den 1980er die Schule absolvierte, der meldete sich anschließend direkt bei der Fahrschule an.



Die geburtenstarken Jahrgänge des vorigen Jahrhunderts müssen sich sputen, wenn sie weiter legal Auto fahren wollen. Foto: andibreit/pixabay.com/mid/ak-o

Allerdings sind die Straßenverkehrsämter schlecht auf den Ansturm vorbereitet. So verweisen viele Ämter auf ihren Webseiten auf die letzte Frist im Jahr 2033 und lassen die Leser im Glauben, so lange warten zu können. Auf die unterschiedlichen Fristen nach Jahrgängen weisen viele Behörden gar nicht hin.

Wer mit einem abgelaufenen Führerschein unterwegs ist, zahlt bei einer Verkehrskontrolle ein Knöllchen. Mehrere Millionen Führerscheine müssen deshalb 2022 für die geburtenstarken Jahrgänge umgeschrieben werden, ein

Jahr mehr Zeit haben dann die 1965 bis 1970 Geborenen. Die letzte Frist zur Erneuerung der bis 1998

ausgestellte Führerscheine läuft am 19.1.2025 ab – und nicht wie viele glauben 2033! mid/ak-o

Ihre Partnerin für erfolgreiche Werbung:
Angelika Giesche
06155 / 877 45 45
Gerauer Rundblick

Ein kurzer Weg zum guten Service!
Ihr Renaultpartner vor Ort

AUTOHAUS Gescheidle GMBH
Christoph Gescheidle GmbH
Odenwaldstraße 15 · 64521 Groß-Gerau
Tel.: 06152-54948
www.gescheidle.de · info@gescheidle.de



Nicht die Größten... aber: Riesig im Service!

AKTIONEN:
Jetzt! Gesundes Klima im Auto
Klima-Anlagen-Desinfizierung
Mobilservice
Sicherheitscheck mit Garantie
Lichttest
Urlaubscheck

Zubehör + Design · Werkstatt + Reifen-Service · Unfallwagen-Reparaturen
Klima-Anlagen-Service · Navigationssystem-Einbau · Leihwagen

Ihr Opel Service-Partner
AUTOHAUS SCHLIESSER G m b H
Wilhelm-Leuschner-Str. 5
64579 Gernsheim
Telefon 0 62 58 / 33 88

Wir leben Autos.
Opel. Frisches Denken für bessere Autos

Markt

Sammler kauft Pelze aller Art, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Gardinen, Puppen, Schallplatten, Zinn, Porzellan, Modeschmuck, Silber, Uhren, Münzen, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Bleikristall, Ferngläser, Perücken, Möbel, Teppiche, Bilder, Orden, Krüge, Briefmarken, Perlen, Silberbesteck, Leder und Krokotaschen. Auch Wohnungsaufösungen und komplette Nachlässe, 100% seriös. Höchstpreise bar vor Ort, kostenlose Anfahrt, Beratung sowie Werteschätzung. Tägl. 7-21:30 Uhr, auch am Wochenende. ☎ 069-27146025

Trapezbleche 1. Wahl + Sonderposten aus eigener Produktion, TOP-Preise, cm-genau, 98646 Eishausen, Straße in der Neustadt 107, bundesweite Lieferung! ☎ 03685-409140, 5% online Rabatt sichern www.dachbleche24.de

Nette deutschspr. Frau möchte ältere oder behinderte Personen rund um die Uhr betreuen ☎ 06053-8099809

06258-81516 Willius
Inh. A. Peters
Rohr- und Kanalreinigung
24-Stunden-Notdienst
Kanal TV
www.kanalreinigung-willius.de
06251-9449177

Weinprobe im Mörfelder Getränkemarkt ☎ 06105-917092 (14-16 Uhr)

Nebenbeschäftigung für Jugendliche ab 13 Jahren am Wohnort. Bei Interesse melden: 06104-49700

Suche antike Möbel, Gemälde, Uhren, Silber, Militaria, Bücher, Krüge, Fotoapparate ☎ 06108-9154213

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

Fenster + Dachfenster + Reparaturen. Muhn Bauteile ☎ 06150-14151 muhn.de

Haushaltsauflösungen, Kleinumzüge, Umzüge, Lasttaxi, Sperrmüll, Renovierungen zum günstigen Preis ☎ 06150-590216 o. 0171-3146823

KFZ BAR ANKAUF
Alle Fahrzeuge
PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile, Oldtimer, Traktoren, Bagger.
Alles anbieten!
(Baujahr, Km, Zustand egal).
Sofort Bargeld! Jederzeit erreichbar.
06158 - 6086988
0173 - 3087449

Kaufe Autos
PKW, Busse, LKW, Geländewagen, Wohnwagen/- mobile, Traktoren, Bagger, auch mit Mängeln.
Zustand egal.
Bitte alles anbieten, Zahle bar und Fair.
24 Stunden erreichbar!
06157/ 9168006
0177/ 31 05303

SUCHE FAHRZEUGE
PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile etc. für Export, Zustand egal, zahle Höchstpreise
Sofort Bargeld, bitte alles anbieten, jederzeit erreichbar.
0151/ 7187 2306
06258/5089921

ÖFFNE JETZT!



T-Roc Cabrio.

Offen für alles. Nimm Dir die Freiheit.

Mit dem T-Roc Cabriolet ist nahezu alles möglich. Kein Wunder, denn als Crossover-Cabriolet bringt es das Beste aus zwei Welten unter ein Dach. Stärke und Eleganz zum Beispiel. Oder Sport und Komfort. Offen oder geschlossen. Was immer Du magst. Größer als es scheint, günstiger als Du denkst.

Wiest. Volkswagen Darmstadt

Autohaus J. WIEST & Söhne GmbH | Hilpertstraße 6 und Riedstraße 5 | 64295 Darmstadt
Call: +49 (0) 6151 864- 0 | wiest-autohaeuser.de | Mail: kontakt@wiest-autohaeuser.de
Kraftstoffverbrauch kombiniert 5,9 l/100km CO₂ Emission kombiniert 134 g/km Effizienzklasse B





Der Mann für den Übergang

Pascal Pellowski soll Kluft verkleinern

Von Stephan Köhnlein

Seinen größten sportlichen Erfolg hatte Pascal Pellowski gegen den SV Darmstadt 98. Am 26. Oktober 2016 gewann er mit dem Regionalligisten FC Astoria Walldorf in der 2. Runde des DFB-Pokals 1:0 gegen die Lilien, die damals in der Bundesliga spielten. „Das habe ich noch sehr gut auf dem Schirm, das war mein persönlicher Höhepunkt als Spieler“, sagt der mittlerweile 33-jährige, der zwischen 2006 und 2009 für den SV Darmstadt 98 am Ball war.

Seit Sommer ist Pellowski Übergangskoordinator beim SV Darmstadt 98. Er soll Spieler beim Übergang von der Jugend zu den Profis begleiten. Drei Kernpunkte sieht er für seine Arbeit: Kommunizieren, Organisieren und individuelle Betreuung.

Er sorgt dabei für den Austausch zwischen den Profis am Böllenfalltor und dem Nachwuchsleistungszentrum (NLZ) an der Kastanienallee. Wenn Trainer Torsten Lieberknecht einen Nachwuchsspieler für eine bestimmte Position im Training bei den Profis benötigt, wendet er sich an Pellowski.

Auch die sogenannten Förderkaderspiele, bei denen Nachwuchsspieler unter Wettkampfbedingungen gegen Seniorenmannschaften getestet werden, gehören zu seinen organisatorischen Aufgaben. Zudem betreut er Spieler bei der U19 einzeln, trainiert mit ihnen in Kleingruppen oder analysiert mit ihnen Videos mit ihren spielerischen Stärken und Schwächen.

Als Pellowski in der U15 von Viktoria Griesheim zu den Lilien kam, teilten sich die Jugendmannschaften beim Training zwei Hartplätze mit den Profis. Als er in die B-Jugend aufrückte, kam ein Kunstrasenplatz dazu. „Wenn ich heute hier aus dem Fenster sehe, sind da zwei grüne Fußballplätze“, sagt er. „Wir haben neue Strukturen mit dem NLZ. Der Verein hat gerade da in den vergangenen Jahren einen riesigen Sprung gemacht.“

Nur drei Prozent schaffen es aus dem NLZ nach oben

Wichtig sei ihm, den jungen Spielern zu vermitteln, dass Fußball nur die schönste Nebensache der Welt sei. Und der Sprung vom Jugend- zum Profispieler sei mit Blick auf Athletik, Geschwindigkeit oder den psychischen Druck riesig. „Aus einem NLZ schaffen es nur etwa drei Prozent der Spieler in die ersten beiden Ligen“, sagt er.

Deswegen spielt bei seiner Arbeit mit den jungen Spielern die Schule eine große Rolle. Geduld, Fleiß, Motivation sind für Pellowski dabei Werte, die er den Spielern

auch abseits des Platzes vermitteln will, dazu demütig zu bleiben, hart an sich zu arbeiten, die Mannschaft in den Vordergrund zu stellen und sich nicht wichtiger zu nehmen, als man selber ist.

Von Thekenparolen, dass die heutigen Nachwuchsspieler weichgespült seien und erstmal mit Grätschen auf Hartplätzen geerdet werden müssten, hält er nichts. „Die Gesellschaft hat sich weiterentwickelt“, sagt er. „Man muss die Jungs heute anders anpacken als vor 20 oder 30 Jahren - und das funktioniert auch.“

Welchen Fixpunkt Pascal Pellowski sich gewünscht hätte

Pellowski selbst absolvierte seine ersten Schritte bei den Profis unter Trainer Gerhard Kleppinger. Sein erstes Spiel bestritt er in der zweigleisigen Regionalliga gegen Bayern München II. „Nach einer Woche Training hat mich Kleppinger gleich ins kalte Wasser geworfen – und nach 35 Minuten wieder rausgezogen, weil es nicht so funktioniert hat“, sagt er lachend. Aber ab da sei er bei den Profis dabei gewesen.

Später zog Pellowski weiter zum VfL Bochum II, er spielte für den SV Elversberg oder den 1. FC Saarbrücken. Für die erste oder zweite Liga reichte es nicht. Ob mehr drin gewesen wäre? Vielleicht, sagt er: „Ich hätte einen gebraucht, der sich um einen kümmert. Einen, der mir erklärt, wann ich aus der Jugend hoch zu den Profis komme und warum. Und auch warum ich dann vielleicht wieder runter muss. Was muss ich besser machen. Diesen Fixpunkt in dem Verein, an den man sich auch mit anderen Themen wenden konnte, den gab es damals nicht.“



Pascal Pellowski als Lilienspieler gegen Wehen Wiesbaden.. Archivfoto: Jan Huebner

Wie die Eintracht die Kurve bekam

Hinrunde mit Wechselbädern und zahlreichen Höhepunkten

Von Stephan Köhnlein

Ein schwieriger Saisonstart, erste Spekulationen über den Trainer, doch am Ende hat Eintracht Frankfurt das Jahr hervorragend abgeschlossen. Die Mannschaft steht im oberen Tabellendrittel der Bundesliga und unter den letzten 16 der UEFA Europa League. Das ist mehr als vor wenigen Wochen zu erwarten war. Selbst Chefcoach Oliver Glasner hatte im Herbst erklärt, dass es bis zum Winter mehr um Ergebnisse als um Eleganz ginge.

Einen Schlüsselmoment in der Hinrunde sieht Glasner nicht: „Es gibt nicht den einen Hauptgrund. Es war mehr das, was wir alle immer betont haben: Wir haben Geduld mit den Spielern gebraucht.“ Tatsächlich hat die Eintracht einen tiefgreifenden Umbruch hinter sich, der Trainerteam, Sportvorstand und mehrere Posten im Staff betraf – und auch die Mannschaft.

14 Torschützen in 24 Pflichtspielen

Auf den ersten Blick galt es an Leistungsträgern allein den Abgang von André Silva mitsamt dessen 28 Bundesligatoren zu ersetzen. Bei genauerem Hinsehen lag aber beispielsweise auch der Abschied von David Abraham erst wenige Monate zurück. Der neue Spielführer Sebastian Rode verletzte sich im ersten Pflichtspiel bei Waldhof Mannheim.

Das neue Eintracht-Kapitel brauchte Zeit – und neue Gesichter. Exemplarisch zu nennen ist Kristijan Jakic - einer derjenigen, die kurz vor Schließung des Transferfensters am Main aufschlugen. Bei der höchsten Niederlage in Dortmund noch nicht angestellt, trug er sich dreieinhalb Monate spä-

ter beim höchsten Saisonsieg, dem 5:2 gegen Leverkusen, erstmals in die Torschützenliste ein. Insgesamt 14 verschiedene Torschütze in wettbewerbsübergreifend 24 Pflichtspielen zeugen zudem von einer enormen Ausgeglichenheit im Kader.

Auf den Sieg bei Bayern folgten zwei Niederlagen

Das Spektakel gegen die Werkself zum Jahresausklang war schließlich eines der nachhaltigeren Highlights, nachdem sich die Hessen bereits wesentlich früher etwas weiter gewöhnt hatten. Nach sechs Remis am Stück gelang in der UEFA Europa League in Antwerpen in letzter Minute per Elfmeter der erste Dreier. Drei Tage darauf der erste Auswärtssieg beim FC Bayern seit knapp 21 Jahren – Knoten geplatzt war der öffentliche Grundtenor.

Während es europäisch in der Folge weiter erfolgreich lief, mussten sich die Adler in der Bundesliga aber erstmal mit Niederlagen gegen Hertha BSC und den VfL Bochum auseinandersetzen. Und bei Greuther Fürth hätte es beinahe die nächsten Punkteverluste gegeben, ehe Rafael Santos Borré nach dem Ausgleich in der Nachspielzeit doch noch zum 2:1-Sieg einschob. Der Startschuss für die Kampagne Last-Minute-Eintracht, als welche sich die Kicker vom Main fast spieltäglich einen Namen machten.

„Wer aus den vergangenen sieben Bundesligaspielen sechs gewinnt, befindet sich nicht mehr in einem Lauf, sondern einfach auf dem richtigen Weg“, schreibt die Eintracht auf ihrer Homepage. „Es hat etwas von einem Dampfer, der erstmal sehr schwer in Bewegung zu setzen war – aber einmal losgefahren ganz schwer zu bremsen ist.“



Kristijan Jakic hat großen Anteil am Erfolg von Eintracht Frankfurt in den vergangenen Spielen. Foto: Jan Huebner

Die Maade aus Südhessen...

MADE IN SÜDHESSEN

Gudel!

Wie die Region – bunt, vielfältig & sympathisch

www.die-maade.de

Die Maade aus Südhessen...

Krisensicher...

Was ich immer frage wollt: Mit was verdienst'n du so dei Geld?

Ei ich schreib Horrorskope!

Un davon kann mer lebe?

Naja, was heißt schon lebe – so als Vampir? Horrornachrichte un Gruselgeschichte laufe halt gut.

MADE IN SÜDHESSEN

©2021 Made in Südhessen by Claus-Jürgen Junglas

Tippen und ein Wellness-Wochende gewinnen!

AUTOHAUS ISE RIEDSTADT TIPPSPIEL

Ex-Lilienkapitän und Ehrenspielführer Aytaç Sulu und Peter Erbach vom Autohaus Iser Riedstadt treten außer Konkurrenz gegen die Leser an. Zu tippen sind Spielen der hessischen Kultmannschaften Darmstadt 98 und Eintracht Frankfurt!

Es gibt attraktive Preise zu gewinnen. Der beste Tipper eines jeden Monats wird belohnt. Hauptpreis ist ein Wellness-Wochenende!



Peter Erbach
Autohaus Iser Riedstadt



Aytaç Sulu
Lilienlegende

Tippen Sie die nächsten Spielpaarungen:
Eintracht Frankfurt – Borussia Dortmund
SV Darmstadt 98 – Karlsruher SC
FC Augsburg – **Eintracht Frankfurt**
FC Ingolstadt 04 – **SV Darmstadt 98**

Jetzt tippen auf www.gerauer-rundblick.de
oder E-Mail an tippspiel@gerauer-rundblick.de
Tipps können bis jeweils 60 Minuten vor Anpfiff abgegeben werden.



Die Bekanntgabe des Gewinners erfolgt ohne Gewähr. Der Teilnehmer ist damit einverstanden, dass im Falle eines Gewinns sein Name sowie Wohnortangabe veröffentlicht werden. Mit der Teilnahme an dem Gewinnspiel erklärt sich der Teilnehmer damit einverstanden, dass personenbezogene Daten für die Dauer und zum Zwecke der Durchführung und Abwicklung des Gewinnspiels gespeichert werden. Er stimmt zu, die Daten an Dritte, welche mit der Durchführung und Abwicklung des Gewinnspiels beauftragt sind, zu diesem Zwecke weiterzuleiten. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

TIER DER WOCHE



Dia wünscht sich ein Haus mit Garten

Dia ist eine liebe, anhängliche und sehr menschenbezogene Hündin und sehnt sich nach einem eigenen Zuhause. Sie ist am 1.1.2015 geboren, geht gut und gerne spazieren, läuft dabei prima an der Leine und hat keine Probleme mit vorbeifahrenden Autos oder Fahrrädern. Bei Artgenossen entscheidet die Sympathie. Dia wünscht sich ein Zuhause bei hundeerfahrenen Menschen, die sie in Ruhe ankommen lassen und ihr einen gut gesicherten Garten bieten können. Kinder sollten auf Grund von Dias Größe schon mindestens zehn Jahre alt sein. ggr

Bei Interesse schreiben Sie bitte eine E-Mail an hundevermittlung@tierheim-ruesselsheim.de



DRAHT-WEISSBÄCKER

ZÄUNE · GITTER · TORE

- Draht- und Gitterzäune
- Schiebetore · Drehkreuze
- Schranken · Türen · Pfosten
- Sicherheitszäune · Tore
- Mobile Bauzäune · Alu-Zäune
- sämtliche Drahtgeflechte
- Alu-Toranlagen · Gabionen
- Rankanlagen
- auch Privatverkauf

Draht-Weissbäcker KG
Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg
Tel. (06071) 988 10 · Fax (06071) 5161
Internet: www.draht-weissbaecker.de
Email: draht@weissbaecker.de

Ihre Partnerin für erfolgreiche Werbung:

Angelika Giesche
Telefon: 0 61 55 - 8 77 45 45

Gerauer Rundblick

Seit 40 Jahren erfolgreich gegen feuchte Mauern

Firma Ursal in Darmstadt überzeugt durch Qualität

- Anzeige -

Im Jahr 1979 gehörte die URSAL GmbH zu den ersten Unternehmen, die sich mit der Herstellung und Verarbeitung von Bautenschutzmitteln zur Erstellung einer horizontalen Feuchtigkeitsperre im Mauerwerk befassten.

Während die Mehrzahl der Firmen, die wie Pilze aus dem Boden schossen, ebenso schnell wieder verschwunden waren, besteht unser Produkt jetzt seit mehr als 40 Jahren! Und das kommt nicht von ungefähr. Von Anfang an haben wir konsequent die Entwicklung von URSAL 2000 S vorangetrieben und der Erfolg bestätigt uns in unserer Arbeit.

Gerade in Altbauten sind die Mauern häufig von aufsteigender Feuchtigkeit betroffen. Es kommt zu Putzabspaltungen im Sockelbereich, abblättrender Farbe im Kellerbereich, Schimmelbefall an Wänden und Tapeten. Wer diesen Schäden mit rein

kosmetischen Maßnahmen wie Neuanstrich, Verkleidung etc. zu Leibe zu rückt, verschlimmert das Problem nur. Wird die Feuchtigkeit eingesperrt, sucht sie sich an anderer Stelle einen Weg an die Oberfläche.

Grund für aufsteigende Feuchtigkeit sind in der Regel fehlende horizontale und vertikale Sperrschichten, wie sie für Neubauten zwingend vorgeschrieben sind, um das Eindringen von Feuchtigkeit ins Mauerwerk zu unterbinden. Nur wenn die Feuchtigkeitswanderung unterbunden wird und das Mauerwerk abgetrocknet ist, hat es Sinn, die geschädigte Oberfläche zu sanieren.

Ein Fachmann kann feststellen, ob es sich bei den Feuchtigkeitsschäden um durchschlagende Feuchtigkeit von außen oder aufsteigende Feuchtigkeit handelt und geeignete Maßnahmen zur Behebung des Problems ergreifen.

Im Falle der durchschlagenden Feuchtigkeit, also bei Schäden beziehungsweise nicht vorhandenen Isolierungen an den Außenwänden, sollte eine Außenisolierung vorgenommen werden, damit die Kellerwände trocken bleiben und der Ursprung des Feuchtigkeitsschadens beseitigt wird. Handelt es sich um aufsteigende Feuchtigkeit, also kapillare Wasseraufnahme durch die Saugfähigkeit des Baustoffes, ist ein Einbau einer horizontalen Sperrschicht erforderlich.

URSAL 2000 S ist eine solche Kapillarwassersperre, die, wenn sie in das feuchte Mauerwerk eingeleitet wird, eine absolut wasserundurchlässige Sperrschicht bildet. Hierzu werden nach einer Schadensanalyse mit Feuchtigkeitsschichtmessung Bohrungen im Mauerwerk vorgenommen, durch die die Flüssigkeit ins Mauerwerk eingeleitet wird. Dies ist bei allen mineralischen Baustoffen wie z.B. Backstein, Bruchstein, Sand-

stein, Granit, Gasbeton usw. möglich.

Durch die hohe Kriechfähigkeit des Mittels wird eine gleichmäßige Durchtränkung der Mauer erreicht. Die so imprägnierte Mauerzone sorgt dafür, dass sich zwischen aufsteigender und verdampfender Feuchtigkeit ein Gleichgewicht einstellt und sich so schließlich ein Trocknungseffekt ergibt.

Die Sperrschicht kann auch vertikal eingebracht werden, um Innenwände gegen

Feuchtigkeit der Außenwände seitlich abzusperren oder Außenwände gegen Feuchtigkeit angrenzender Gebäude zu schützen.

Dank seiner produktspezifischen Zusammensetzung

ist URSAL 2000 S dauerhaft elastisch – robust – frostbeständig – langlebig.

Überzeugen Sie sich selbst von der Qualität unseres Produktes.

Kontaktdaten:

URSAL® Abdichtungstechnik GmbH
Groß-Gerauer Weg 52, 64295 Darmstadt
Telefonische Unterstützung und Beratung: 06151 314626
Ansprechpartner: Monika Fischer / Gerhard Feistel
Bürozeiten: Mo.–Do. 10–16 Uhr, Fr. 10–15 Uhr
E-Mail : info@ursal.de, Web: www.ursal.de

Feuchte Wände?

Wir legen Ihr Mauerwerk trocken – GARANTIERT!
Kein Ausgraben. Keine Putzkosmetik. 10 Jahre Garantie.
Fragen Sie uns: Wir sind die Experten – seit 40 Jahren!

URSAL®
Abdichtungstechnik GmbH

URSAL® Abdichtungstechnik GmbH
Groß-Gerauer Weg 52 · 64295 Darmstadt
Telefon 06151–314626 · www.ursal.de



Auch per WhatsApp:
0176 58 11 53 24

Besuchen Sie auch
unsere Website



ISER RIEDSTADT AKTUELL



Deniz Bayram
Telefon: 06158 82245-38
bayram@autohaus-iser.de



Matthias Schultze
Telefon: 06158 82245-31
schultze@autohaus-iser.de



Yanni Lortz
Telefon: 06158 82245-37
lortz@autohaus-iser.de

ALLZEIT GUTE FAHRT

Der neue Kia Sportage.

Inspiriert dich immer wieder.



Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.

Lass aus Inspirationen neue Möglichkeiten werden. Entdecke mit dem neuen Kia Sportage eine vielfältige Auswahl an Motorisierungen - vom effizienten Verbrenner bis hin zum zukunftsweisenden alternativen Antrieb. Erlebe den neuen Kia Sportage jetzt bei einer Probefahrt.

Kraftstoffverbrauch Kia Sportage 1.6 T-GDI Vision (Super, 6-Gang-Schaltgetriebe), 110 kW (150 PS), in l/100 km: innerorts 7,3; außerorts 5,2; kombiniert 5,9. CO₂-Emission: kombiniert 136 g/km. Effizienzklasse: A.¹

Autohaus Iser Riedstadt GmbH

Griesheimer Straße 33 | 64560 Riedstadt
Tel.: 06158 / 822450 | Fax: 06158 / 8224550
www.autohausiser.de

1 Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen.



Finance

Die Bank der Marke.



**Lilien-Bilder
gibt es auf
unserer Website in
der Autohaus Iser-Lilien-Galerie!
www.gerauer-rundblick.de**

DAS TIPPSPIEL FINDEN SIE IM SPORTTEIL!

GEBRAUCHTWAGENMARKT BEI ISER

Mehr als 120 Gebrauchtwagen warten auf Sie!

Porsche Panamera 4S PDK

Kilometerstand 84.892 km
Erstzulassung 22.04.2015
Leistung 309 kW/ 420 PS
Farbe Carbondgrau
Getriebe Automatik
Kraftstoffart Benzin
Preis 68.990,- €



Ausstattung:

• 2-Zonen-Klimaautomatik • Navigationssystem • Tempomat • Allrad
• Bordcomputer • Einparkhilfe vorne + hinten • Leichtmetallfelgen
• Elektr. Heckklappe • Sitzheizung • Lederausstattung • USB • ABS

Mitsubishi Eclipse Cross PHEV

Kilometerstand 6.000 km
Erstzulassung 13.07.2021
Leistung 138 kW/ 188 PS
Farbe Titan-Weiß
Getriebe Automatik
Kraftstoffart Benzin
Preis 36.490,- €



Ausstattung:

• Panoramadach elektr. • Bordcomputer • Notbremsassistent • Allrad
• Navigationssystem • 2-Zonen-Klimaautomatik • Totwinkelassistent
• Einparkhilfe vorne + hinten • Sitzheizung • Keyless-Start/Entry

Dacia Duster Blue dCi 115

Kilometerstand 51.499 km
Erstzulassung 04.12.2018
Leistung 85 kW/ 116 PS
Farbe orange
Getriebe Handschaltung
Kraftstoffart Diesel EU6
Preis 17.990,- €



Ausstattung:

• Klimaanlage • Navigationssystem • Bordcomputer • Tempomat
• Allrad • Bremsassistent • Einparkhilfe vorne + hinten • Sitzheizung
• Sportlenkrad • Leichtmetallfelgen • Keyless-Start/Entry • Radio

Volkswagen New Beetle 1.8 5V

Kilometerstand 40.268 km
Erstzulassung 31.08.2006
Leistung 110 kW/ 150 PS
Farbe blau
Getriebe Automatik
Kraftstoffart Benzin
Preis 10.990,- €



Ausstattung:

• Klimaanlage • Navigationssystem • Traktionskontrolle • CD-Radio
• Leichtmetallfelgen • Einparkhilfe hinten • Sitzheizung • ESP ABS
• Lederausstattung • Außenspiegel elektrisch • 6-Stufen Gänge

Kia Venga 1.6 Spirit

Kilometerstand 55.000 km
Erstzulassung 01.04.2014
Leistung 92 kW/ 125 PS
Farbe Winchester-Grau
Getriebe Handschaltung
Kraftstoffart Super
Preis 11.990,- €



Ausstattung:

• Klimaautomatik • Berganfahrassistent • Bordcomputer • ABS
• Sitzheizung • Einparkhilfe vorne + hinten • MP3/CD Radio • ESP
• Leichtmetallfelgen • Multifunktionslenkrad • Freisprecheinrichtung

Ford C-Max 1.6 EcoBoost

Kilometerstand 101.464 km
Erstzulassung 01.03.2011
Leistung 110 kW/ 150 PS
Farbe grau
Getriebe Handschaltung
Kraftstoffart Benzin
Preis 7.990,- €



Ausstattung:

• 2-Zonen-Klimaautomatik • Bordcomputer • Tempomat • ABS • ESP
• Sitzheizung • Einparkhilfe vorn + hinten • Bremsassistent • USB
• Keyless-Start/Entry • MP3 Radio • Ambiente-Licht • Colorglas